

Montaggio WPC Woodeck

How to lay WPC Woodeck / Montaje del Sistema WPC Woodeck



1. Il piano di posa dovrà essere quanto più possibile livellato e di consistenza sufficiente (fondo duro e compatto). La posa sui supporti in plastica regolabili in altezza, permetterà di ottenere una pavimentazione perfettamente piana anche in presenza di pendenze del piano di posa.

The surface on which the flooring is to be laid must be as level as possible and suitably solid (hard, compact base). By laying the flooring onto height-adjustable plastic supports, you will obtain a perfectly flat floor, even where the laying base slopes.

La superficie de colocación deberá estar lo más nivelada posible y deberá tener la consistencia suficiente (fondo duro y compacto). La colocación sobre soportes de plástico de altura regulable permitirá obtener una pavimentación perfectamente plana, incluso en superficies de colocación con pendientes.



2. Per un'efficace azione antiscivolo consigliamo di collocare i listoni trasversalmente al senso di marcia.

To avoid a slippery surface, we advise laying the planks at right angles to the direction of passage.

Para una acción antideslizamiento eficaz recomendamos colocar los listones de forma perpendicular al sentido de paso.



3. La posa sui supporti, oltre a garantire un piano di calpestio perfettamente piano nonostante livelli sottostanti, permette anche di rialzare i listelli dalla superficie di posa evitando quindi il contatto con acqua stagnante e ristagni di umidità che potrebbero limitarne la durata.

By laying the flooring onto supports, not only are you guaranteed a perfectly flat floor regardless of any slopes or uneven surfaces below, but you also raise the planks above the laying surface, thus avoiding any direct contact with water and damp, that may otherwise limit the flooring's useful life.

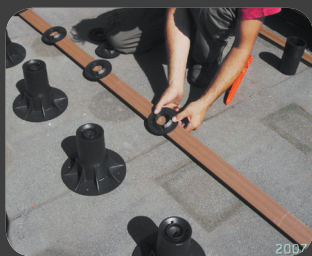
La colocación sobre los soportes, además de garantizar una superficie de paso perfectamente plana, a pesar de los desniveles inferiores, permite realzar los rastreles desde la superficie de colocación evitando así el contacto con agua estancada y retenciones de humedad que podrían reducir su duración.



4. Posizionare i supporti secondo l'interasse prevista per l'utilizzo secondo la tabella indicata. Lungo il perimetro i supporti devono coincidere alla base con il bordo di contenimento.

Position the supports leaving the space necessary for the intended use, in accordance with the table provided. Along the perimeter, the base of the supports must fall in line with the containment edge.

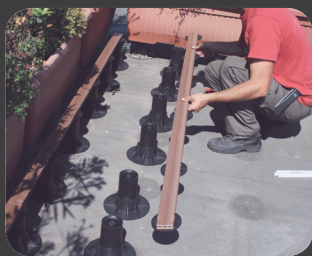
Posicionar los soportes según la distancia entre ejes prevista para el uso según la tabla indicada. A lo largo del perímetro los soportes deben coincidir en la base con el borde de contención.



5. Sul travetto di sostegno fissare ad incastro il numero di teste necessarie in base al numero di supporti.

Push the heads necessary into place on the support joist. The exact number of heads to be used will depend on the number of supports required.

En la vigueta de soporte encastrar la cantidad de extremos necesarios en base al número de soportes.



6. Appoggiarlo sugli stessi facendo coincidere i pezzi.

Line up and rest the support joist onto the supports

Apoyarla sobre los mismos haciendo coincidir las piezas.



7. Utilizzando una apposita livella procedere al livellamento della struttura fino a completarla su tutta la superficie di posa.

Use a spirit level to level the structure completely over the entire laying surface.

Utilizando un nivel apropiado, nivelar la estructura hasta completarla en toda la superficie de colocación.



8. Il travetto va accostato di testa sul medesimo supporto.

The joist should be slid end-on to its support.

El rastrel se debe colocar por los extremos en el soporte mismo.

specifiche tecniche

specifications / especificaciones



9. Una volta completata la struttura procedere alla posa dei listoni. Lungo il perimetro di testa è necessario lasciare almeno 5 mm. di aria per assorbire eventuali dilatazioni.

Having completed the structure, continue by laying the planks. Leave a gap of at least 5 mm along the top edge, to allow for any expansion.

Una vez completada la estructura, colocar los listones. A lo largo del perímetro de extremo es necesario dejar al menos 5 mm. de espacio para absorber eventuales dilataciones.



10. Sul perimetro laterale la prima tavola deve essere addossata al bordo senza necessità di clips, utilizzando una vite in acciaio di lunghezza 60 mm. da porsi in diagonale per fissare il listone, travetto e clip come indicato in foto (almeno una ogni 90 cm.).

Along the side edge, no clips are necessary. The first plank must be brought right up to the edge. On the other side, a 60mm long steel screw should be positioned diagonally in order to fix plank, joist and clip, as shown in the photo (at least one every 90cm.).

En el perímetro lateral la primera tabla debe ser apoyada en el borde sin necesidad de enganches, utilizando un tornillo de acero de 60 mm de largo, el cual debe colocarse en diagonal para fijar listón, vigueta y enganche como se indica en la foto (al menos uno cada 90 cm.).



11. Procedere alla posa dei listoni fissandoli al travetto con le apposite clips (una per ogni punto di contatto). I listoni vanno posati a correre accostandoli di testa.

Lay the planks, using the special clips to fix them to the joist (one clip should be used for every point of contact). Lay the planks end-to-end, completing one strip lengthwise before continuing with the next.

Colocar los listones fijándolos al rastrel con los enganches apropiados (una por cada punto de contacto). Los listones se deben disponer longitudinalmente.



12. Per una maggiore stabilità del sistema è consigliabile fissare la clip al listone ed al travetto, utilizzando una vite in acciaio di lunghezza 60 mm. inserita in diagonale. Tale operazione non deve essere compiuta in corrispondenza delle teste.

The system will be more stable if you fix the clip to the plank and joist every now and then, using a diagonally-positioned 60mm long steel screw. This must not be done at the plank heads.

Para una mayor estabilidad del sistema se recomienda cada tanto fijar el enganche al listón y a la vigueta, utilizando un tornillo de acero de 60 mm de largo, introducido en diagonal. Esta operación no debe ser realizada a la altura de los extremos.



13. Laddove se ne presenti la necessità, poichè il listone finisce al di fuori della struttura sottostante, è necessario collocare un pezzo di travetto lungo circa 20 cm. su un supporto suppletivo.

Where necessary, because the plank ends beyond the structure below, place a 20cm long piece of joist onto an additional support.

Donde fuera necesario, dado que el listón termina fuera de la estructura inferior, es necesario colocar un trozo de viga de aproximadamente 20 cm. de largo sobre un soporte supletorio.



14. Inserirlo sotto la pavimentazione e bloccarlo con due clips.

Insert this underneath the flooring, and fasten with two clips.

Introducirlo debajo de la pavimentación y bloquearlo con dos pinzas.



15. Procedere al completamento della pavimentazione e pulire la superficie da eventuali residui.

Complete the flooring and clean the surface of any residue.

Completar la pavimentación y limpiar los eventuales residuos de la superficie



16. Applicare a pennello una mano di olio naturale per legno.

Ai fini della manutenzione questa operazione è consigliabile con cadenza annuale o biennale in relazione all'esposizione ai raggi solari.

Apply a coat of natural oil for wood, by hand. To keep your flooring perfect, we advise repeating this operation once a year, or once every two years, depending on the flooring's exposure to sunlight.

Aplicar con pincel una mano de aceite natural para madera. A los fines del mantenimiento se recomienda realizar esta operación una vez al año o cada dos años, según la exposición a los rayos solares